

## Le petit bonbon d'Ajoie

von Peter Meier

### «Macht aus dem Staat Gurkensalat!»

Wenn ich an Sammlerbörsen Briefumschlägen und Ansichtskarten begegnete, die mit SILVA-Punkten oder Reklamemarken frankiert wurden, konnte ich nicht widerstehen, sie zu kaufen. Meist beanstandete die PTT diese Exoten und belegte die Sendungen mit einem Nachporto; manchmal hatten die Empfänger Glück und wurden davon verschont.

*Dienstliche Mitteilungen* der Postverwaltung vom 14. Juli 1928: «Um einer Verwechslung vorzubeugen, dürfen die Vignetten usw. nicht in roter Farbe (Anmerkung des Autors: wegen der roten Frankiermaschinenaufdrucke) erstellt und weder eingerahmt sein, noch Ziffern enthalten.»

Auf einigen Vignetten von Hilfswerken erscheinen trotzdem Wertziffern, was dazu verleitete, sie zur Frankierung von Postsendungen zu benutzen. Abbildung 1 zeigt eine Ansichtskarte, die 1948 der damaligen PTT anvertraut wurde. Die Spendenmarke des Roten Kreuzes wurde wohl ohne böse Absicht aufgeklebt. Der Empfänger wurde von einer Nachtaxierung verschont, vermutlich wegen der maschinellen Bearbeitung.

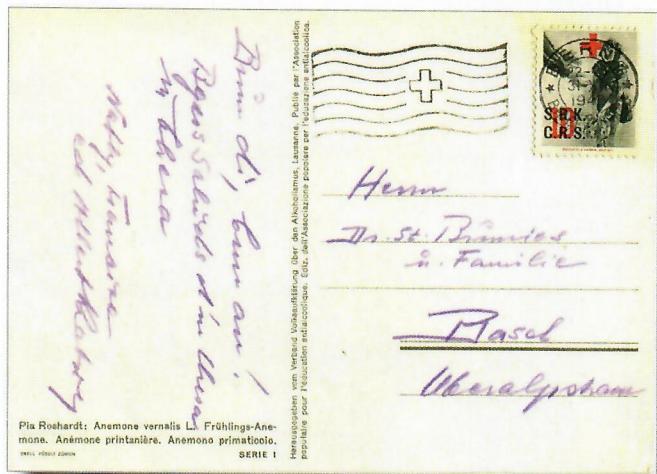


Abb. 1 / Fig. 1

Jetzt kommt es ganz dick. Ich stelle Ihnen die wohl berühmteste Vignette der Schweiz vor, die zum Frankieren benutzt wurde.

1980 genehmigten die Stadtoberen von Zürich 60 Millionen Franken für die Renovation des Opernhauses, aber keine kulturellen Angebote für die Jugend. Die Antwort darauf war der Opernhaus-Krawall (Abbildung 2). Es flogen Pflastersteine, und zum ersten Mal setzte die Zürcher Stadtpolizei Gummischrot gegen Demonstrierende ein.

## Le petit bonbon d'Ajoie

par Peter Meier

### «Faites de l'État une salade de concombres!»

Lorsque je rencontrais, dans des bourses pour les collectionneurs, des enveloppes et des cartes postales affranchies avec des points SILVA ou des «timbres-réclames», je ne pouvais pas résister à l'envie de les acheter. La plupart du temps, les PTT contestaient ces envois exotiques et leur appliquaient un supplément de taxe d'affranchissement. Parfois, les destinataires avaient de la chance et ne devaient rien payer.

Voici une information de service de l'Administration postale du 14 juillet 1928: «Afin d'éviter toute confusion, les vignettes, etc., ne doivent pas être réalisées en rouge (note de l'auteur: à cause des impressions rouges des machines à affranchir) et ne doivent pas être encadrées, ni contenir de chiffres».

Des chiffres indiquant une valeur apparaissent néanmoins sur certaines vignettes d'œuvres de bienfaisance, ce qui a incité certaines personnes à les utiliser pour l'affranchir certains de leurs plis. La fig. 1 montre une carte postale confiée en 1948 aux PTT de l'époque. La marque de don de la Croix-Rouge y a été collée sans doute sans mauvaise intention. Le destinataire a été épargné de la taxe supplémentaire, probablement en raison du traitement mécanique.

C'est maintenant que les choses se corsent! Je vous présente ce qui est sans doute la vignette la plus célèbre de Suisse, utilisée comme un affranchissement.

En 1980, les autorités de la ville de Zurich approuvèrent un budget de 60 millions de francs pour la rénovation de l'Opéra, mais sans aucune offre culturelle destinée aux jeunes. La réponse à cela fut que l'on appela «le chahut de l'Opéra» (fig. 2). Des pavés furent lancés et, pour la première fois, la police municipale zurichoise utilisa de la grenade de caoutchouc contre les manifestants.



Abb. 2 / Fig. 2

«d'Bewegig» setzte nicht nur auf Gewalt, sondern auch auf Sprachwitz, mit absichtlich absurdem Forderungen wie «Macht aus dem Staat Gurkensalat!» oder «Nieder mit den Alpen – Freie Sicht aufs Mittelmeer!» Die sind heute noch vielen von uns geläufig.

Einige Mitglieder druckten «Briefmarken» mit der Aufschrift PRO JUVENTUTE 1980 / 40+10 / AJZ (Autonomes Jugendzentrum). Sie wurden in Bogen zu zehn Stück gedruckt (Abbildung 3) und gingen weg wie frische Weggli. Fleissig wurden sie zum Frankieren benutzt, denn man hatte schliesslich dafür bezahlt. Die Post war gar nicht erfreut und erstattete Anzeige gegen Unbekannt wegen Betrugs und Nachahmung amtlicher Wertzeichen, gemäss Art. 327 StGB (Strafgesetzbuch).

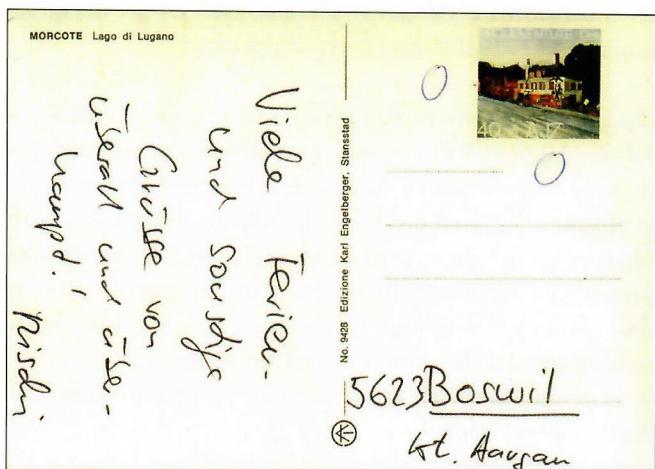


Abb. 4 / Fig. 4

Abbildung 4 zeigt eine Karte mit einer beanstandeten AJZ-Marke. Kann uns eine Leserin oder ein Leser sagen, wie es in dieser Sache weiterging? Kam es je zu einer Anklage und Verurteilung?

#### Quellenhinweise

Abbildungen 1 und 3: Sammlung des Autors

Abbildung 2: aus dem Internet

Abbildung 4: Peter Meier: 100mal Philatelie, Multipress 2000

Auf meinen Hilferuf in der SBZ 12/2022, einen neuen Namen für den Briefmarken-Spot zu finden, habe ich unerwartet zwei Rückmeldungen von Arnold Ottonin und Albrik Wiederkehr erhalten. Vielen herzlichen Dank den beiden lieben Kollegen! Worum ging es? Mit Briefmarken hat meine Rubrik wenig bis gar nichts zu tun, wie auch der aktuelle Beitrag zeigt, und das englische «spot» hätte aus der Schweizer Briefmarken Zeitung schon längst verbannt werden müssen.

Unser einstimmiger, kollegialer und süßer Entscheid: Le petit bonbon d'Ajoie. Der Autor lebt in der wunderschönen Ajoie, im Kanton Jura. Von hier aus versucht er Sie, liebe Leserinnen und Leser, mit Beiträgen weit abseits philatelistischer Strapazen zu unterhalten. ■

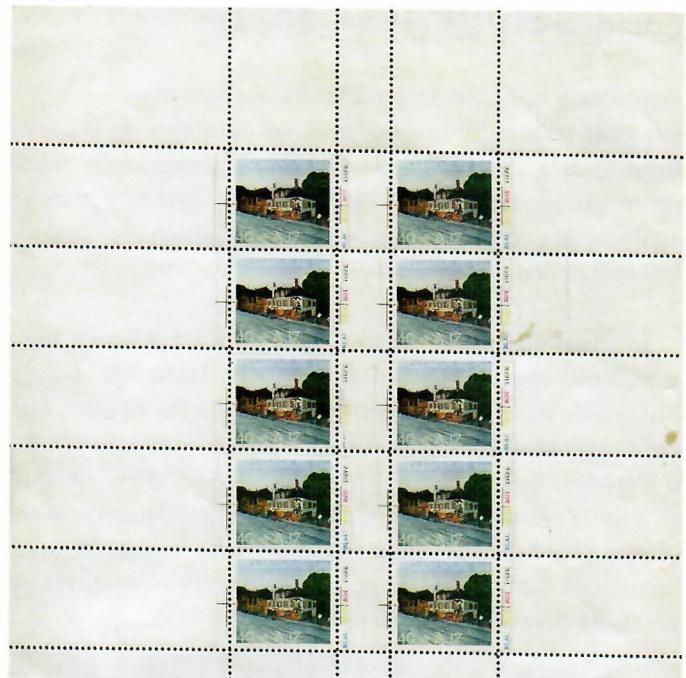


Abb. 3 / Fig. 3

Le mouvement «d'Bewegig» ne misait pas seulement sur la violence et les jets de pierre, mais aussi sur l'humour linguistique, avec des revendications volontairement absurdes comme par exemple «Faites de l'État une salade de concombres!» ou «À bas les Alpes – vue dégagée sur la Méditerranée!». Elles sont, aujourd'hui encore, familières pour beaucoup d'entre nous.

Certains membres avaient imprimé des «timbres» avec l'inscription «PRO JUVENTUTE 1980 / 40+10 / AJZ» (AJZ = Centre autonome de jeunesse, en allemand). Ils furent imprimés en feuilles de dix pièces (fig. 3) et se vendirent comme des petits pains. Ces timbres furent utilisés assidûment pour l'affranchissement du courrier, car les gens les avaient payés, en fin de compte. La Poste n'apprécia pas du tout cet humour et elle porta plainte contre inconnu «pour escroquerie et imitation de timbres officiels», conformément à l'article 327 du Code pénal (CP).

La fig. 4 montre une carte affranchie avec le timbre «AJZ» incriminé. Un lecteur ou une lectrice peut-il/elle nous dire quelle a été la suite de cette affaire? Y a-t-il eu des poursuites et des condamnations?

#### Références

Fig. 1 et 3: collection de l'auteur

Fig. 2: tirée d'Internet

Fig.: Peter Meier: «100mal Philatelie», ouvrage publié chez Multipress Verlag en 2000 ■

*Traduction: Jean-Louis Emmenegger*